

**Zeitschrift:** SBB Revue = Revue CFF = Swiss federal railways

**Herausgeber:** Schweizerische Bundesbahnen

**Band:** 7 (1933)

**Heft:** 1

**Artikel:** Billige und rasche Fahrt zum Skirennen in Einsiedeln 27.-29. Januar 1933 = Voyage rapide et à prix réduit pour les courses nationales suisses de ski à Einsiedeln 27-29 janvier 1933

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-780741>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 22.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Le ski en Valais et dans la région de Zermatt

(Suite et fin)

rare, les sommets valaisans sont accessibles pendant tout l'hiver. L'alpiniste avancera donc en ski jusqu'au pied des arêtes, puis atteindra la cime avec ses crampons comme en été. Le skieur non alpiniste sera lui aussi pleinement satisfait par l'excellente neige qu'il trouvera à mi-pente. Mais ce qui remplira d'aise les uns et les autres, c'est qu'ils voyageront là-bas en terre quasi inconnue. Ils auront l'impression de découvrir un monde. Le Valais, en effet, est une mine dont il faut encore extraire les trésors. Certes les indigènes pratiquent depuis longtemps déjà les sports d'hiver, mais toute cette contrée n'a pas encore été violée par l'invasion étrangère. Que les touristes n'aillent pas déduire de ce qui précède qu'ils devront s'aventurer en terrain inexploré et par conséquent redoutable. Des pionniers l'ont parcouru en tous sens et, songeant aux skieurs, ils ont élaboré des guides et dressé des cartes indiquant le tracé de toutes les excursions possibles et de tous les chemins praticables en ski. Cette carte en main, le skieur parcourra ces déserts de neige avec, mêlé à l'orgueil de fouler un sol vierge, le sentiment d'une absolue sécurité. B.

## Billige und rasche Fahrt zum Skirennen in Einsiedeln

27.—29. Januar 1933

Die Sportbillette sind gültig zur Hinfahrt von Donnerstag, 26. Januar bis und mit Sonntag, den 29. Januar, und zur Rückfahrt am Sonntag oder Montag. Ab Zürich Hbf. werden Extrazüge ohne Wagenwechsel nach Einsiedeln und zurück geführt.

## Voyage rapide et à prix réduit pour les courses nationales suisses de ski à Einsiedeln

27—29 janvier 1933

Les billets de sport sont valables, pour l'aller, du jeudi 26 janvier au dimanche 29 janvier inclusive-ment et, pour le retour, le dimanche ou le lundi. Des trains spéciaux seront mis en marche, sans changement de voiture, de Zurich-g. p. à Einsiedeln et retour.

**TEUFEN** via par **ST. GALLEN**



Sonnige Höhenlage  
Situation ensoleillée

### Alle Schulstufen

bis Matura (auch im Ausland anerkannt). Handelsabteilung mit Diplom. Moderne Sprachen. Haushalt. Musik. Sport. / Erstklassige Lehrkräfte. Unter staatlicher Aufsicht. / Jüngere Mädchen in besonderem Hause.

## Prof. BUSER'S Voralp. Töchter-Institute Instituts de Jeunes Filles

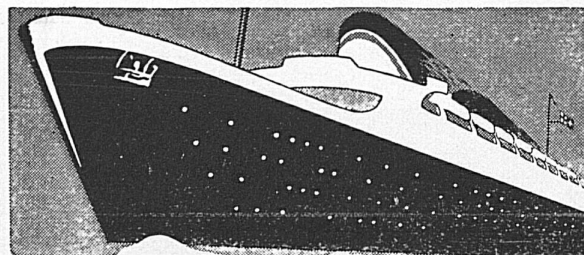
Degrés inférieur, moyen, supérieur-Gymnase (préparation à la maturité), section commerciale avec diplôme — Langues modernes — Ecole ménagère — Musique — Sports d'été et d'hiver — Professeurs diplômés. A Teufen: Fillettes au-dessous de 13 ans dans maison séparée. Reconnus par le Département de l'Instruction publique.

**CHEXBRES** über sur **VEVEY**

bei  
près **LAUSANNE**

An schönster Lage des Genfersees  
Umgangssprache: Französisch  
Gleiche Schulorganisation wie  
in Teufen

Situation idéale au-dessus du  
Léman. Même organisation  
scolaire qu'à Teufen



**ITALIAN LINE**

Nächste Abfahrten:

### Nordamerika (über die wundervolle Südroute)

**Rex** 9. Febr. (ab Genua)

**Saturnia** 15. Febr. (ab Triest)

Conte di

### Savoia

16. Febr. (ab Genua)

**Rex** 2. März (ab Genua)

Conte di

### Savoia

9. März (ab Genua)

### Südamerika

**Neptunia** 2. Febr. (ab Triest)

**Giulio Cesare**  
9. Febr. (ab Genua)

**Conte Biancamano**  
2. März (ab Genua)

### Zentralamerika

**Orazio** 28. Febr. (ab Genua)

### Australien

**Remo** 7. März (ab Genua)

Behördlich patentierte Generalagentur für Passage u. Auswanderung  
„SCHWEIZ-ITALIEN“ AG., Sitz in Zürich, Bahnhofstrasse 80  
Platzbelegung auch durch sämtliche patentierten Reisebureaux